

FAiR^{H10}

ULTRASONIC HUMIDIFIER



GB INSTRUCTIONS FOR USE

CZ NÁVOD K OBSLUZE

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE

INSTRUCTIONS FOR USE



SAFETY INSTRUCTIONS

Thank you for using our products. You have owned a quality product with one-year warranty. Your satisfaction is our eternal pursuit, and we look forward to servicing you again.

CAUTION

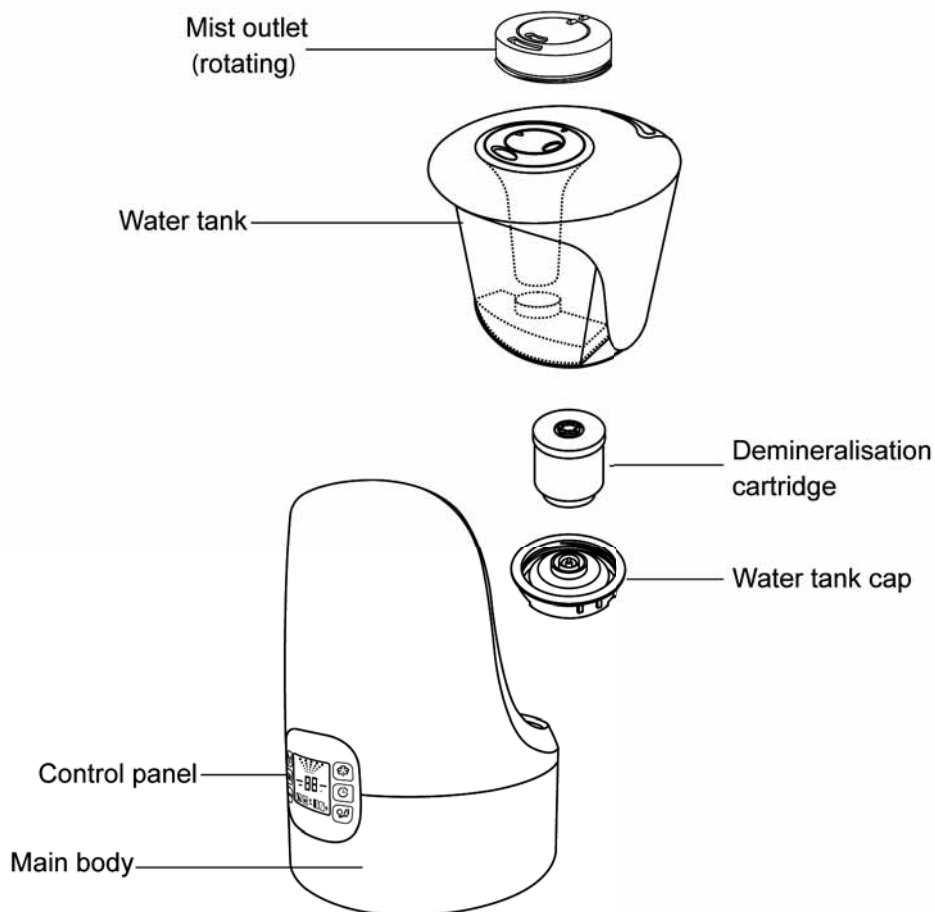
- Connect the unit only to an AC supply with a voltage according to the rating label.
- Only use the appliance indoors and within the parameters stated in the technical specifications. Using the appliance for a purpose for which it is not intended could pose a serious hazard to health and life.
- This equipment is not intended for use by people, including children, with limited physical, sensory or mental abilities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed beforehand on how to use the equipment by someone responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.
- Never use the appliance if there is any damage to the appliance or cable, after malfunction has occurred, after the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- Only operate the appliance when it is completely assembled.
- Repairs to electrical appliances may only be carried out by qualified service engineers. Improper repair work can pose a considerable hazard to the user.
- Disconnect the appliance from the main power before filling / emptying the water tank, before cleaning, before assembling / dismantling of individual parts and before moving the appliance.
- Do not reach inside the nebuliser space during operation. The high frequency oscillation causes the membrane to become hot.
- Never pull the plug from the main socket by the cable or with wet hands.
- Always place the appliance on a dry, level surface.
- The mist outlet must not be pointed directly at plants or other objects, keep a distance of at least 50 cm.
- Do not place the appliance directly on the floor or next to heating. If the mist comes in contact with the floor before it has fully evaporated, the surface could be damaged. We do not accept any liability for damages due to the incorrect placement of the unit.
- The unit should be placed in an elevated position and cannot be easily knocked over, e.g. on a table, chest, etc.
- Do not pour water into the mist outlet of the appliance.
- Do not immerse the main body in water or other liquids.
- Always disconnect from the main power when not in use.
- Do not run the power cord under a carpet or other objects. Position the appliance so that you will not trip over the cord.
- Do not use the appliance in areas where combustible materials, gases or vapours are present.
- Do not expose the appliance to rain, and do not use it in damp locations.
- Do not insert foreign objects in the device.
- Do not block the air intake or mist outlet.
- Do not sit, stand or place any heavy objects on the appliance.
- The high frequency vibrations cannot be heard by humans or animals, and are completely safe.

FEATURES AND DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

FEATURES

- Combines two types of misting: ultrasonic cool mist and ceramic warm mist
- Enables free setting of air humidity to comfortable level
- Intelligent micro-computer automatically monitors air humidity level and regulates accordingly
- LED digital display shows actual humidity and operating condition
- Surface-touch controls enable selection of different operating modes and misting volume
- Continuous misting up to 12 hours by timer setting
- Large ionic exchange filter improves water quality and effectively reduce the white dust
- Double mist nozzle designed with 360 degree rotation, providing free setting of mist direction
- Capacity of the water tank: 4,5 l

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



INSTRUCTIONS FOR OPERATING

FILLING THE TANK

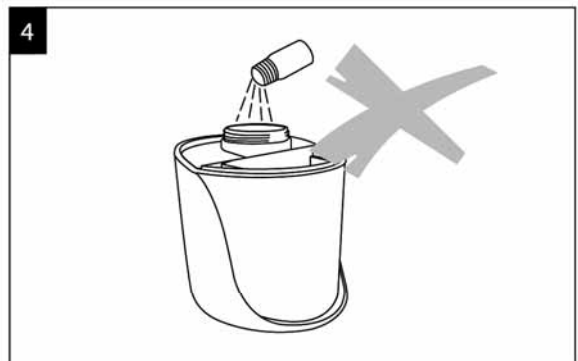
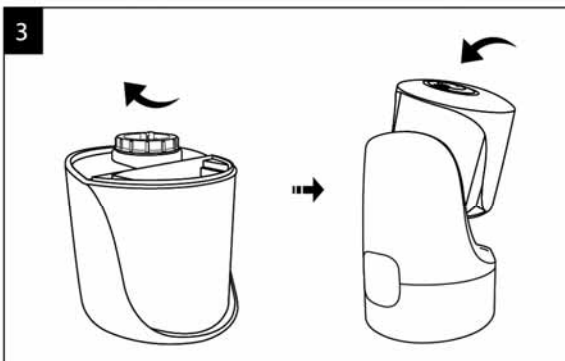
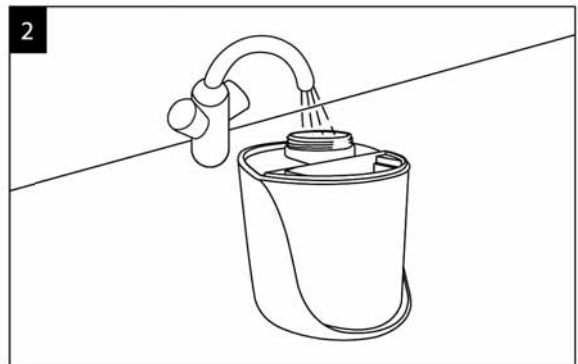
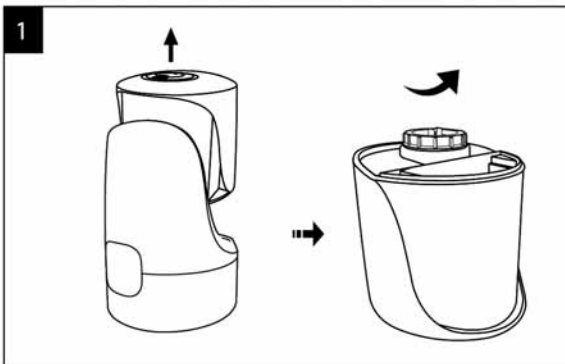
- Make sure that there are no foreign objects inside the water tank.
- Remove the water tank cap from the tank (Figure 1). Fill the tank with clean, cold tap water (Figure 2).
- Close the cap of the water tank securely! Place the water tank onto the base (Figure 3). Do not add any additives to the water (Figure 4)!

ATTENTION

Always switch the appliance off before removing the water tank. Do not reach inside the nebuliser space while the appliance is running! Do not operate the appliance when the water tank is empty! When the water reaches the minimum level, the unit switches off automatically. If the symbol stays illuminated, it reminds to refill the water tank immediately!

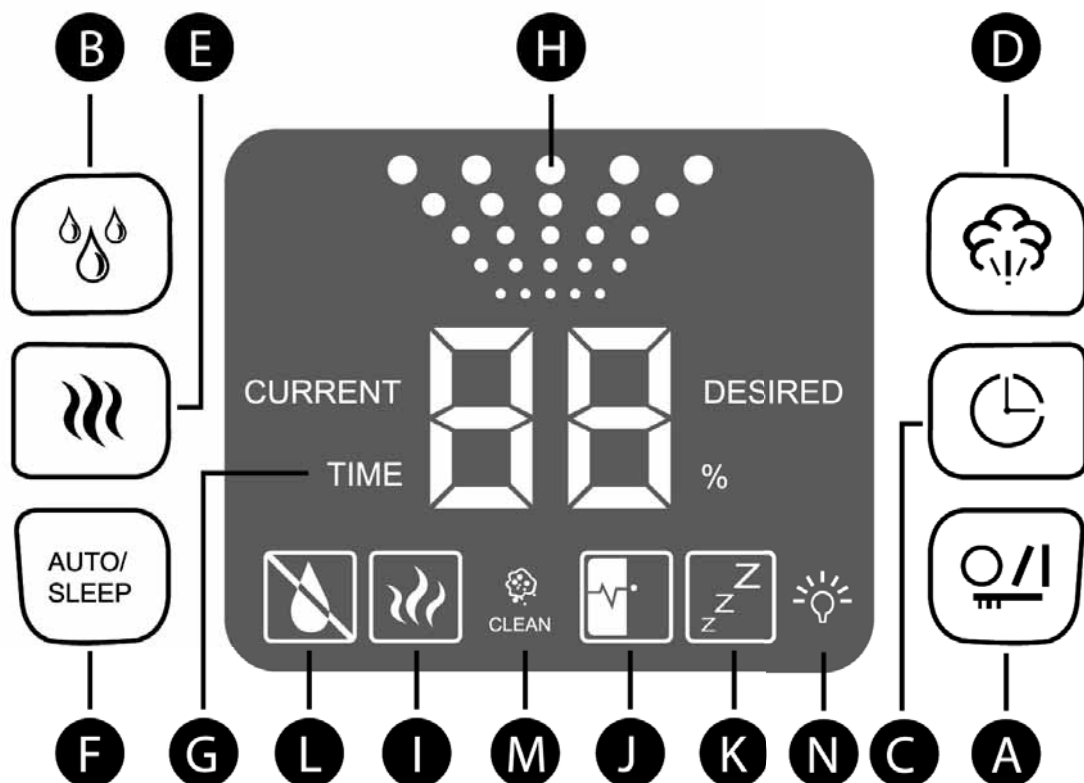
ATTENTION

Water additives (e.g. essential oils, fragrances, water conditioners etc.) must NOT be used! Even a small amount can cause damage to the appliance. Appliances that are damaged by such additives will not be covered by the manufacturer's warranty.



INSTRUCTIONS FOR OPERATING

CONTROL PANEL INSTRUCTIONS



A comfortable indoor atmosphere is achieved at a relative humidity of between 40 and 60 %. Your appliance automatically controls the humidity level according to your chosen setting. If the air is too dry, the unit will automatically switch on. As soon as the desired humidity level is reached, it will automatically switch off.

A) On/Off Dial and Display Dimmer

By pressing button **A** at once, you can switch the unit on. By pressing it twice, the dimmer is switched on which automatically dims the display brightness and symbol **N** comes on. When changing any settings the display will illuminate for a few seconds before returning to dimmer mode. By pressing button **A** at a third time, the unit is switched off. This button is also used to reset the cleaning indicator light (by holding down).

B) Hygrostat (pre-set moisture level)

By pressing button **B** you can set the desired moisture level between 30–80 % or continuous operation (CO). The accuracy of measurement is ± 5 %. The unit will switch off when the moisture level exceeds the desired setting. During selection the target value is displayed (symbol DESIRED). The display will automatically show the current humidity value after a few seconds (symbol CURRENT).

INSTRUCTIONS FOR OPERATING


C) Timer

Using button **C**, the operation time can be set-adjustable between 1 and 12 hours, or continuous operation (CO). Symbol **G** shows the operating period that has been set (01; 02; 03; 04; 05; 06; 07; 08; 09; 10; 11; 12; CO). The display will automatically show the current value after a few seconds.



D) Controlling mist output and Evaporator output

By repeatedly pressing button **D** you can control the mist output. Symbol **H** show which of the three levels (low / medium / high) you have selected.

E) Operation with pre-heating

Button **E** is used for switching the pre-heating on and off (symbol  lights up). As a result, the water is pre-heated to a temperature of 70 °C before entering the nebuliser space. It takes approx. 10 to 15 minutes for the water in the base to warm up. The mist now leaves the nebuliser space at a pleasant temperature of 40 °C. The advantage of this is that the room temperature does not drop and, in addition, it significantly improves the water quality maintenance.

F) Auto / Sleep mode

The automatic and sleep modes can be activated by pressing button **F**. By pressing the button once, the automatic function is switched on (symbol  appears on the display), maintaining the optimum humidity subject to the temperature. Control takes place by means of output quantity and pre-set target value. By pressing the button twice, the sleep function is switched on (symbol  appears on the display), the target humidity is 50–60 %; the operation time is set at 6 hours; the heating is switched on and the display brightness is automatically dimmed. In addition, the output quantity is also controlled subject to the difference between the target value and the actual value. The hygrostat and mist output settings cannot be changed in either mode. If the buttons **B** or **D** are pressed, the unit will no longer be in auto or sleep mode.

G) Timer indicator


H) Mist output indicator

I) Pre-heating indicator


J) Auto mode indicator

K) Sleep mode indicator


L) Empty indicator

The transparent water tank makes it possible to see the water level well. Furthermore, the unit shows on the display  when water must be added. Please read the chapter <Filling the tank> for more information. The symbol **L** may stay illuminated for some seconds with a refilled tank until the base is filled with water.

M) Cleaning indicator

If symbol  appear on the display, the appliance should be cleaned as recommended by the manufacturer. This symbol comes on automatically every month (if 10 hrs operation everyday, depending on the level of use). The display can be cancelled by depressing button a more than 5 seconds.

N) Dimmer indicator

 Display Dimmer On / Off.

DIRECTIONS

CLEAN AND MAINTENANCE

ATTENTION

**Always switch the appliance off before removing the water tank.
Do not reach inside the nebuliser space while the appliance is running!**

- Switch off the appliance and remove the plug from the main socket before cleaning.
- Clean the water tank and the nebuliser space regularly once a week (use only water, without detergent).
- Decalcify the water base regularly using commercially available decalcification agents. Rinse out the decalcification agent thoroughly with plenty of water.
- To remove the mist outlet: Twist the mist outlet to either the right or the left. Align the arrow on the mist outlet with the arrow on the ring around the mist outlet. Pull up on the mist outlet once the arrows are aligned.
- After cleaning, the symbol „CLEAN“ can be cancelled by depressing button a more than 5 seconds.

WARNING

Please follow the below instructions, otherwise it may result in a risk of electric shock or damage to appliance.

- Make sure that no water gets into the lower part of the main body.
- Clean the inner parts with a soft cloth. Never use any solvents or aggressive cleaning agents.
- Only use the brush to clean the membrane. This should be done once a week.

STORING THE APPLIANCE FOR EXTENDED PERIODS

Clean the appliance as described earlier and allow to dry thoroughly. Preferably store the appliance in its original box, in a dry place away from high temperatures.

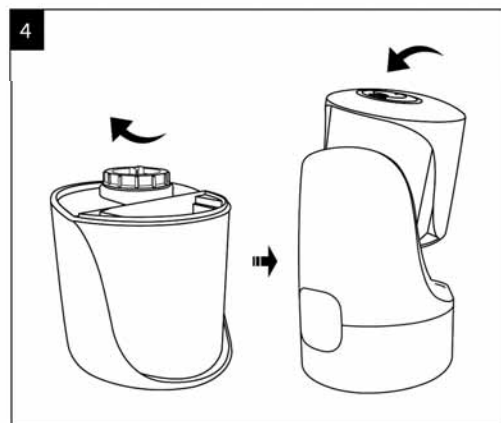
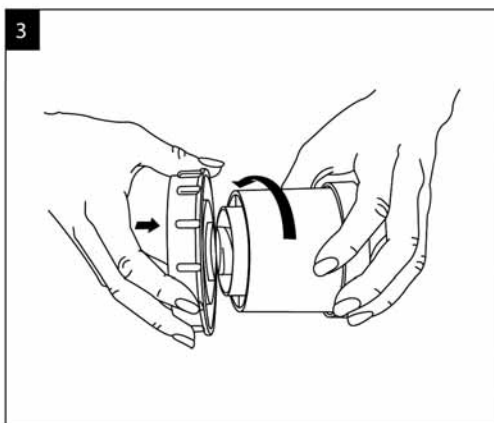
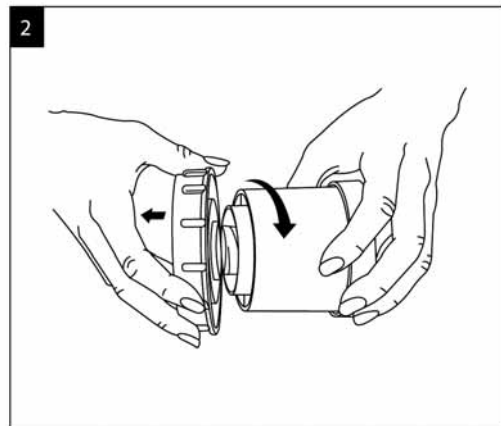
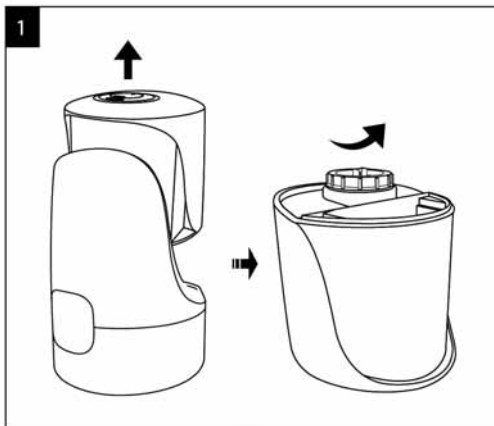
REPLACEMENT OF THE DEMINERALISATION CARTRIDGE

ATTENTION

Always switch the appliance off before removing the water tank.
Do not reach inside the nebuliser space while the appliance is running!

The cartridge must be replaced every 2–3 months. If the water is very hard, it may be necessary to replace the cartridge earlier. White dust around the appliance is a sure sign that the cartridge needs replacing. If white residues continues to form around the appliance after a new cartridge has been inserted, please make sure that the water you are using is untreated. If the water flows through a domestic decalcification system before it is used in the unit, salt will precipitate around the appliance.

- Remove the water tank from the base and unscrew the water tank cap (Figure 1).
- The demineralisation cartridge is attached to the inside of the tank cap. Unscrew the cartridge from the cap by turning it counter-clockwise. Important: do NOT dispose of the tank cap (Figure 2)!
- Dispose of the old cartridge.
- Unpack the new cartridge.
- Now screw the cartridge onto the water tank cap (Figure 3). Close the tank cap securely! Place the water tank onto the base (Figure 4).



QUESTIONS AND ANSWERS

TROUBLESHOOTING

- If the device is troubleshooting, please refer to the following ways to remedy.
- If you cannot solve problems with the following ways, please contact the maintenance center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Unit does not operate	Power plug not plugged in	Plug in power plug into main socket
	No water in the tank (empty indicator is on)	Fill tank with water
No mist output	Desired humidity level lower than actual	Increase desired humidity setting
	Cleaning agent residues	Rinse with clear water
Weak mist output	Water temperature too low	Set mist output to maximum. The appliance will work properly again after 10 min
	Mineral deposits on membrane	Clean nebuliser membrane
White deposit around the appliance	Demineralisation cartridge exhausted	Replace demineralization cartridge

DISPOSAL OF WASTE



- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

SPECIFICATIONS

MODEL	FAIR H10
Rated Voltage	220-240 V/ 50 Hz
Power Consumption	40-120* W
Humidity Output	About 350 ml/h
Dimensions [mm]	250×276×353
Noise Level [dB]	Low 18/ Med 25/ High 32
Room Size	20~35 m ²
Weight	3 kg

* When used with pre-heating

AFTER SALES SERVICE

The warranty conditions are defined by our representative in the country of sale. Please contact your dealer if, despite strict quality control, your appliance becomes defective. You must present your original receipt when making a claim under the warranty. Repairs to electric appliances can only be carried out by specialists. Through improper repairs, considerable danger for the operator can result and warranty claims lapse.

NÁVOD K OBSLUZE



Děkujeme za používání našich produktů. Vlastníte kvalitní produkt s dvouletou zárukou. Vaše spokojenost je naším cílem a těšíme se na opětovné poskytnutí našich služeb.

UPOZORNĚNÍ

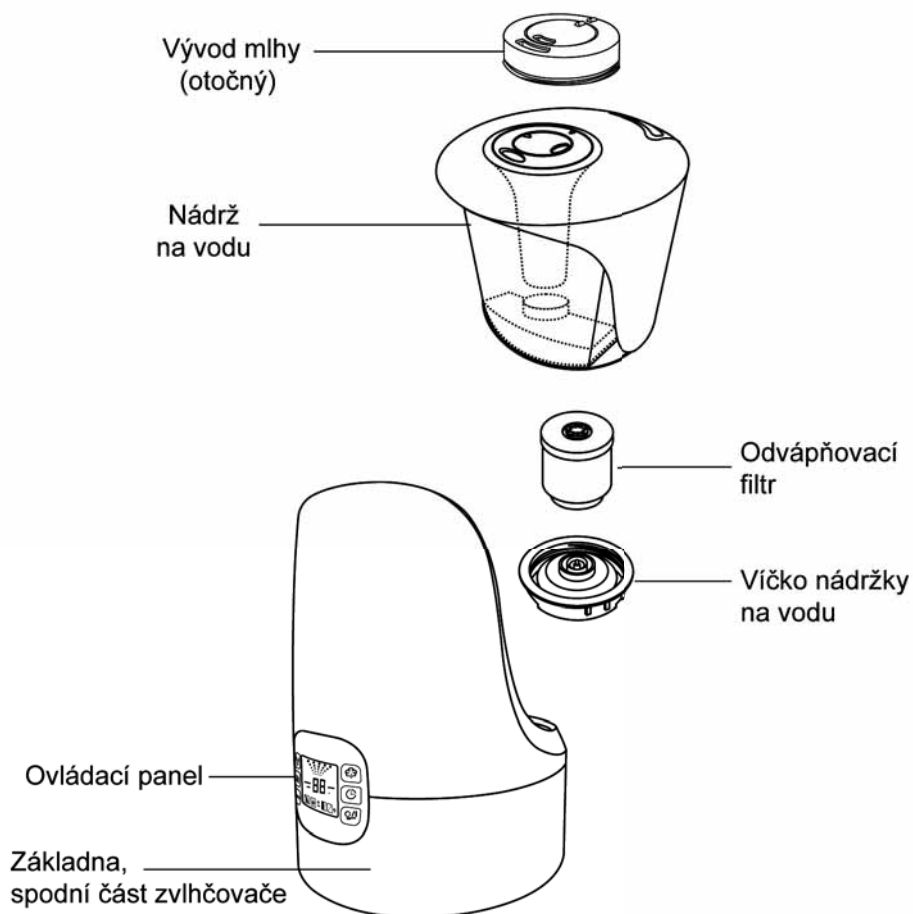
- Připojte spotřebič k elektrické síti – napětí musí odpovídat jmenovitému výkonu na štítku.
- Používejte zvlhčovač pouze v interiéru a dodržujte technické údaje. Používání přístroje k jiným účelům, než je uvedeno v návodě, může vážně ohrozit zdraví a život.
- Přístroj není určen k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem znalostí či zkušeností, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly předem poučeny o použití tohoto přístroje. Je třeba zajistit, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen nebo je poškozen přírodní kabel, při poruše, pádě nebo po jiném poškození přístroje.
- Používejte pouze v případě, že je zcela složen.
- Elektrické zařízení svěřte pouze kvalifikované osobě. Nesprávná oprava může způsobit vážné nebezpečí pro uživatele.
- Před plněním / vyprazdňováním nádrže na vodu, při čištění, přemísťováním nebo montáži / demontáži součástí přístroje, vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Nedotýkejte se rozprašovače (nebulizéru), pokud je v provozu. Membrána rozprašovače je při vysokofrekvenčních vibracích velmi horká.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky mokřýma rukama nebo netahejte za ni!
- Vždy položte zařízení na suchý a horizontální povrch.
- Vývod mlhy nesmí být nasměrován přímo na rostliny nebo jiné předměty, udržujte vzdálenost nejméně 50 cm.
- Zařízení neumísťujte přímo na podlahu nebo v blízkosti ohřívačů. Pokud dojde k pádu mlhy přímo na podlahu před tím, než se odpaří, může dojít k poškození povrchu. Výrobce / dovozce neodpovídá za škody způsobené nesprávným umístěním zařízení.
- Umístěte přístroj do zvýšené polohy (např. na stůl, skříň atd.) tak, aby se přístroj nemohl převrátit.
- V žádném případě nelijte vodu do vývodu mlhy.
- Nikdy neponořujte základnu spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Nevedte síťový kabel pod kobercem nebo jinými předměty. Umístěte spotřebič tak, abyste nezakopli o kabel.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde jsou hořlavé materiály, plyny nebo výpary.
- Nevystavujte přístroj dešti a nepoužívejte jej ve vlhkých prostorech.
- Nevkládejte žádné cizí předměty do přístroje.
- Neblokujte přívod vzduchu nebo vývod mlhy.
- Nesedejte si na přístroj, nestoupejte nebo na něj nepokládejte žádné těžké předměty.

CHARAKTERISTIKA A POPIS ZAŘÍZENÍ

CHARAKTERISTIKA

- Kombinace dvou typů tvorby mlhy – ultrazvukový (studená mlha) a keramický (teplá mlha).
- Umožňuje nastavit vlhkost na komfortní úroveň.
- Inteligentní mikropočítač automaticky sleduje a reguluje vlhkost vzduchu.
- Digitální LED displej zobrazuje aktuální vlhkost a provozní nastavení.
- Ovládání dotykem umožňuje vybrat si různé provozní režimy a množství mlhy.
- Neustálé zvlhčování po dobu až 12 hodin s nastavením časovače.
- Velký vyměnitelný odvápňovací filtr zlepšuje kvalitu vody a snižuje tvorbu bílého prášku.
- Dvojitý vývod mlhy s otáčením o 360° umožňuje nasměrování mlhy.
- Objem nádrže na vodu: 4,5 l.

POPIS ZAŘÍZENÍ



PLNĚNÍ NÁDRŽE

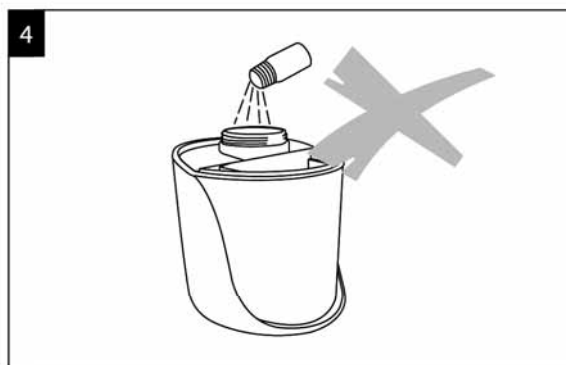
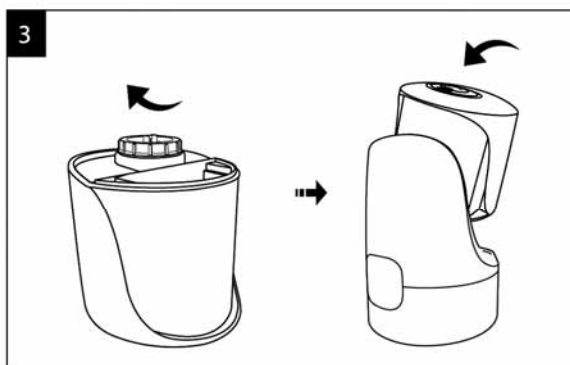
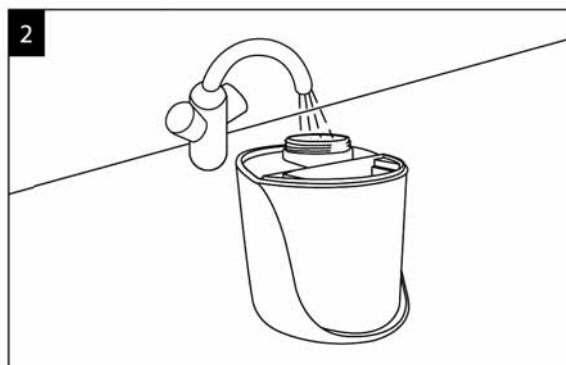
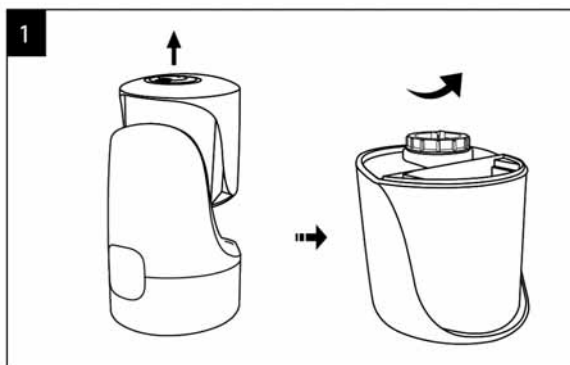
- Ujistěte se, že ve vodní nádržce nejsou žádné cizí předměty.
- Vyjměte nádržku z přístroje a odšroubujte uzávěr z nádržky na vodu (Obrázek 1). Naplňte nádržku čistou studenou vodou z vodovodu (Obrázek 2). Pevně utáhněte víčko nádržky! Umístěte nádržku na vodu do spodní části spotřebiče (Obrázek 3). Nepřidávejte žádné přísady do vody (Obrázek 4)!

UPOZORNĚNÍ

Před vyjmutím nádržky na vodu vždy spotřebič vypněte. Během provozu nezasahujte do rozprašovací komory! Nepoužívejte spotřebič, pokud je nádrž na vodu prázdná! Pokud voda klesne na minimální úroveň, tvorba mlhy se automaticky vypne. Rozsvícený symbol „L“ upozorňuje na potřebu okamžitého doplnění vody do nádrže!

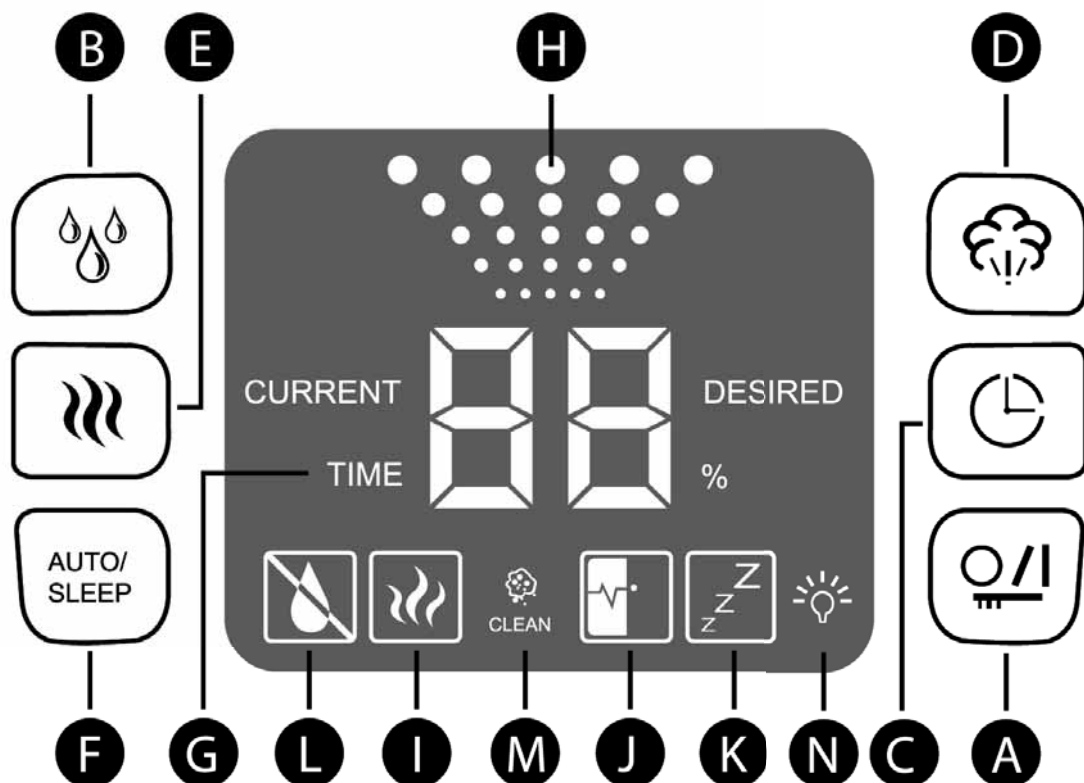
UPOZORNĚNÍ

Přísady do vody (např. éterické oleje, vonné látky, změkčovače vody atd.) **SE NESMÍ POUŽÍVAT!** Dokonce i malé množství může zařízení poškodit. Záruka výrobce se nevztahuje na zařízení poškozená těmito přísadami.



NÁVOD K OBSLUZE

OVLÁDACÍ PANEL



Klima v pokoji je příjemná s relativní vlhkostí 40–60 %. Příklad automaticky kontroluje vlhkost na základě Vámi zvolených nastavení. Pokud je vzduch v místnosti příliš suchý, zvlhčovač se automaticky zapne. Po dosažení požadované vlhkosti se zvlhčovač automaticky vypne.

A) Ovladač zapnutí / vypnutí a regulace osvětlení displeje

Nejprve stisknutím tlačítka **A** se zvlhčovač zapne. Dalším stisknutím tlačítka **A** zapnete ovládání osvětlení, které automaticky snižuje osvětlení displeje (na displeji se objeví „N“). V případě změny nastavení bude displej několik sekund svítit, než se intenzita světla opět ztlumí. Třetím stisknutím tlačítka **A** vypnete zařízení. Stisknutím tlačítka **A** také zrušíte signalizaci pro čištění zvlhčovače (podržetím tlačítka).

B) Hygroskop (nastavení úrovně vlhkosti)

Stisknutím tlačítka **B** nastavíte požadovanou úroveň vlhkosti v rozsahu 30–80 % nebo „nepřetržitý provoz“ (symbol „CO“). Přesnost měření je $\pm 5\%$. Příklad se automaticky vypne, pokud vlhkost v místnosti překročí požadovanou (nastavenou) úroveň. Po poklesu vlhkosti se tvorba mlhy automaticky obnoví. Během nastavování požadované vlhkosti se na displeji zobrazí symbol „DESIRED“ (požadovaná vlhkost). Po několika sekundách po nastavení se automaticky zobrazí aktuální hodnota vlhkosti vzduchu – na displeji se objeví „CURRENT“ (aktuální vlhkost).


C) Časovač

Stisknutím tlačítka **C** nastavíte provozní dobu. Čas je možné nastavit na 1 až 12 hodin nebo pro nepřetržitý provoz (CO). Symbol „**G**“ – „TIME“ zobrazuje nastavený provozní čas (01; 02; 03; 04; 05; 06; 07; 08; 09; 10; 11; 12; CO – nepřetržitý provoz). Po několika vteřinách displej automaticky zobrazí aktuální hodnotu.



D) Nastavení intenzity tvorby mlhy, zvlhčování vzduchu

Opakovaným stisknutím tlačítka **D** regulujete tvorbu mlhy. Symbol „**H**“ na displeji ukazuje, který ze tří stupňů (nízký / střední / vysoký) je nastaven.

E) Funkce ohřevu mlhy

Stiskněte tlačítko **E** pro zapnutí / vypnutí předehřívání (rozsvítí se symbol ). Voda se zahřeje na teplotu přibližně 70 °C před vstupem do rozprašovací komory. K ohřevu vody potřebuje zvlhčovač asi 10–15 minut po zapnutí funkce. Vystupující mlha bude mít příjemnou teplotu kolem 40 °C. Výhodou ohřívání je, že teplota v místnosti neklesá a kvalita vody se podstatně zvýší.

F) Automatický / noční režim

Stisknutím tlačítka **F** aktivujete automatický nebo noční režim. Jedním stiskem tlačítka se zapne automatický režim (na displeji se objeví symbol ) , při kterém se udržuje optimální vlhkost v závislosti na teplotě vzduchu v místnosti. Ve výchozím nastavení se reguluje množství mlhy. Dvěma stisknutími tlačítka se nastaví noční režim (symbol ). Automaticky se nastaví: požadovaná vlhkost 50–60 %, doba provozu 6 hodin, zapne se ohřev vody a osvětlení displeje se nastaví na slabší intenzitu. Kromě toho se množství vzniklé mlhy reguluje podle rozdílu mezi požadovanou a skutečnou hodnotou vlhkosti. V obou režimech nelze nastavit úroveň vlhkosti a intenzitu mlhy. Po stisknutí tlačítka **B** nebo **D** zvlhčovač přepne z režimu automatického / nočního do normálního provozu.

G) Zobrazení nastavení provozu


H) Indikátor nastavené intenzity generování mlhy

I) Indikátor provozu s vyhříváním mlhy


J) Indikátor provozu v automatickém režimu

K) Indikátor provozu v nočním režimu


L) Indikátor prázdné nádržky na vodu

Průhledná nádrž na vodu vám umožňuje pohodlně sledovat hladinu vody v nádrži. Když je třeba přidat vodu, na displeji se zobrazí symbol . Naplňte vodu podle popisu v části „Plnění nádrže“. Po vložení naplněné nádrže na zvlhčovač může trvat několik sekund, než symbol „**L**“ přestane svítit.

M) Indikátor čištění přístroje

Pokud se na displeji objeví symbol  („CLEAN“), zvlhčovač je potřebně vyčistit podle doporučení výrobce. Symbol se objeví automaticky přibližně jednou za měsíc (při denním provozu po dobu 10 hodin, v závislosti na používání zařízení). Chcete-li indikátor vypnout, stiskněte a přidržte tlačítko **A** po dobu delší než 5 sekund.

N) Indikátor regulace osvětlení displeje

Symbol  – Zapnutí / vypnutí kontrolky světla.

INSTRUKCE

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ

**Než vyjmete nádrž na vodu ze základny, vždy spotřebič vypněte.
Během provozu nezasahujte do rozprašovací komory!**

- Před čištěním zařízení vypněte a odpojte z elektrické sítě.
- Čistěte nádržku na vodu a rozprašovací komoru pravidelně jednou týdně (používejte pouze vodu bez čisticích prostředků).
- Pravidelně odvápnějte nádrž na vodu na základně běžně dostupným odvápnovacím prostředkem. Po odvápnění vypláchněte nádržku dostatečným množstvím vody.
- Chcete-li odstranit vývod mlhy, otočte s ním doprava nebo doleva. Zarovnejte šipku na vývodu mlhy se šipkou na kroužku kolem vývodu mlhy. Když jsou šipky zarovnány, vytáhněte vývod mlhy.
- Po vyčištění se symbol „CLEAN“ vymaže stisknutím a přidržením tlačítka **A** po dobu delší než 5 sekund.

VAROVÁNÍ

Postupujte podle těchto pokynů. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zničení spotřebiče.

- Ujistěte se, že do spodní části základny se nedostala žádná voda!
- Očistěte vnitřek měkkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky.
- Čistěte membránu pouze kartáčkem. Čištění je nutné jednou týdně.

SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ PŘI DELŠÍM NEPOUŽÍVÁNÍ

Vyčistěte přístroj výše popsaným způsobem a nechte jej úplně vyschnout. Uchovávejte přístroj v původním obalu na suchém, ne příliš horkém místě.

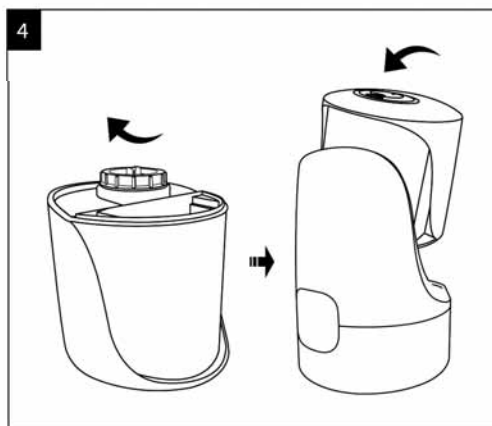
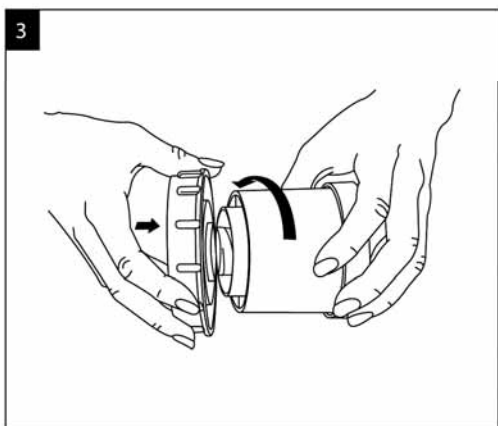
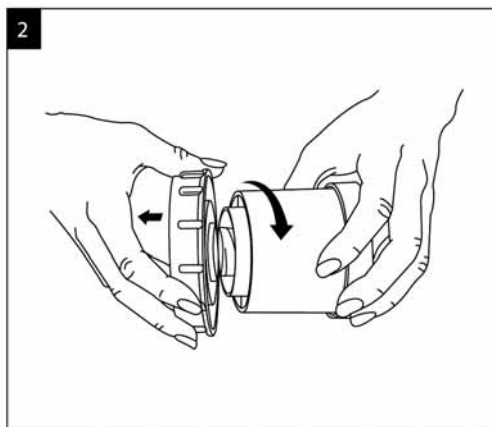
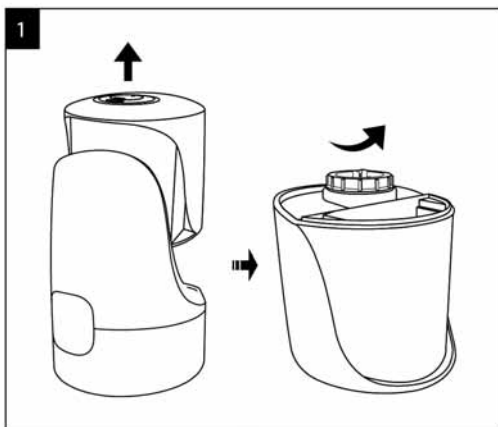
VÝMĚNA ODVÁPŇOVACÍHO FILTRU

UPOZORNĚNÍ

Před vyjmutím nádrže na vodu vždy spotřebič vypněte. Během provozu nezasahujte do rozprašovací komory!

Filtr musí být vyměněn každé 2 až 3 měsíce. Pokud je voda příliš tvrdá, může být výměna zapotřebí dřív. Tvorba bílého prášku kolem zařízení je jasným signálem toho, že je třeba vyměnit filtr. Pokud vznikne bílý prášek i po vložení nového filtru, ujistěte se, že používáte neupravenou vodu. Pokud je voda před použitím ve zvlhčovači upravovaná domácím odvápňovacím zařízením, bude se kolem zařízení vytvořit sláný prášek.

- Vyjměte nádrž na vodu ze základny a odšroubujte uzávěr nádrže (Obrázek 1).
- Odvápňovací filtr je umístěn na vnitřní straně víčka nádrže. Odšroubujte z uzávěru odvápňovací filtr otáčením proti směru hodinových ručiček. Důležité: uzávěr nádrže na vodu NEZAHAZUJTE (Obrázek 2)!
- Zlikvidujte starý odvápňovací filtr.
- Rozbalte nový filtr.
- Nasadte filtr na víčko nádrže (Obrázek 3). Pevně utáhněte víčko nádržky! Umístěte nádržku na základnu (Obrázek 4).



OTÁZKY A ODPOVĚDI

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

- Pokud se s přístrojem děje něco neobvyklého, zkuste vykonat nápravu následujícími způsoby.
- Pokud nedokážete problém vyřešit těmito způsoby, obraťte se na odborný servis.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	CO DĚLAT
Přístroj nefunguje	Přístroj bez elektrické energie	Připojte přístroj k elektrické síti
	V nádržce není voda (svítí indikátor)	Naplňte nádržku vodou
Žádná tvorba mlhy	Požadovaná vlhkost je nižší než skutečná	Nastavte vyšší úroveň vlhkosti
	Zbytky čisticího prostředku	Opláchněte čistou vodou
Příliš malá tvorba mlhy	Teplota vody v přístroji je velmi nízká	Nastavte tvorbu mlhy na maximum. Po 10 min bude přístroj znovu správně fungovat
	Vápenaté usazeniny na membráně	Vyčistěte membránu nebulizéru
Bílý prášek kolem přístroje	Vyčerpaný odvápnovací filtr	Vyměňte odvápnovací filtr

LIKVIDACIE



- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejneru k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

TECHNICKÉ DATA

MODEL	FAIR H10
Napájení	220–240 V / 50 Hz
Příkon	40–120* W
Produkce vlhkosti	cca 350 ml/h
Rozměry [mm]	250 × 276 × 353
Hladina hluku [dB]	1. st. nízká 18 / 2. st. střední 25 / 3. st. vysoká 32
Určeno pro prostory	20~35 m ²
Váha	3 kg

* Při použití funkce předehřívání

ZÁRUKA A SERVIS

Záruční podmínky se řídí platnými zákony. Pokud dojde k jakémukoli nedostatku i přes přísnou kontrolu kvality, obraťte se na svého prodejce. Při uplatnění nároku na záruku je nutné předložit originální doklad o zaplacení. Opravy elektrického zařízení musí být vždy prováděny kvalifikovaným servisem. Neodborná oprava může být pro uživatele vážným nebezpečím. Neodborným zásahem do zařízení zaniká nárok na záruční opravu.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE



Ďakujeme, že používate naše produkty. Vlastníte kvalitný produkt s dvojročnou zárukou. Vaša spokojnosť je naším cieľom a tešíme sa, že Vám opäť ponúkžeme svoje služby.

UPOZORNENIE

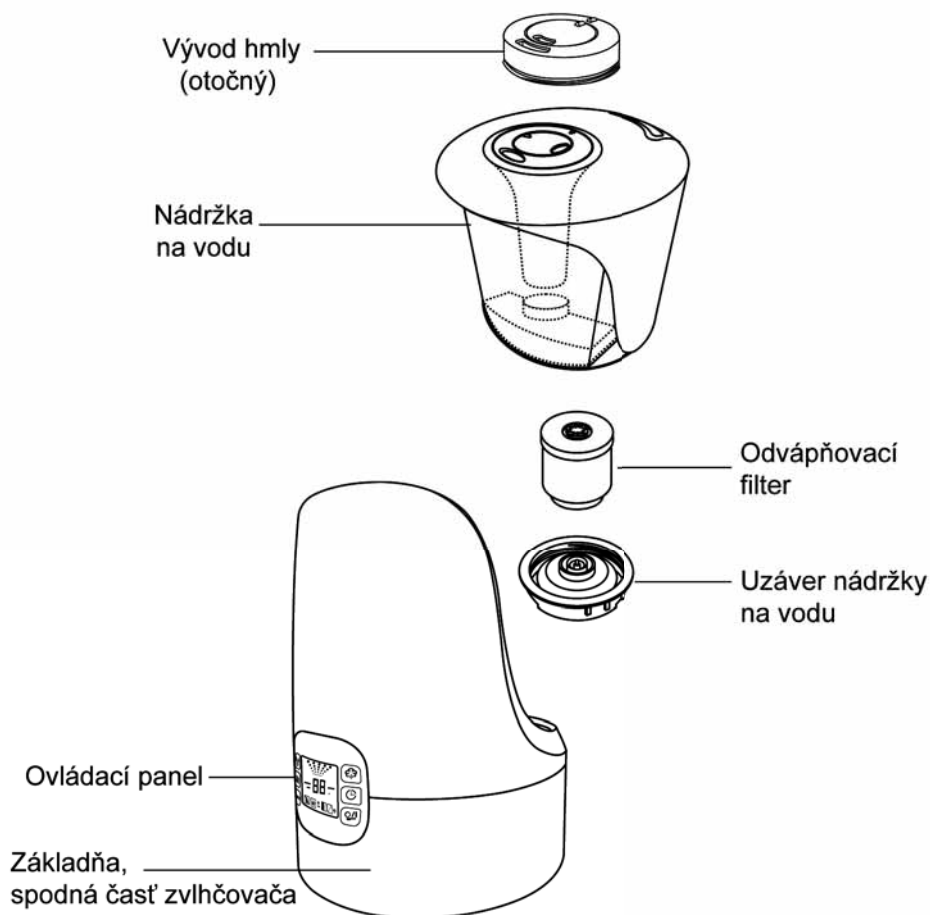
- Pripojte prístroj do elektrickej siete so striedavým prúdom – napätie sa musí zhodovať s hodnotou uvedenou na štítku.
- Používajte zvlhčovač výhradne vo vnútorných priestoroch a dodržujte technické údaje. Použitie prístroja na iné účely, ako je uvedené v návode, môže vážne ohroziť zdravie a život.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí) ani osobami s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak im táto osoba vopred neoznami pokyny týkajúce sa použitia tohto výrobku. Odporúčame, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo je poškodený privodný kábel, pri poruche, po jeho páde alebo po inom poškodení prístroja.
- Používajte zariadenie len ak je kompletne zložené.
- Opravy elektrických zariadení zverte vždy kvalifikovanému servisu. Neodborná oprava môže spôsobiť užívateľovi vážne nebezpečenstvo.
- Pred každým plnením / vyprázdňovaním nádržky na vodu, pri čistení, premiestňovaní alebo skladaní / rozkladaní jednotlivých častí vždy odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Nedotýkajte sa rozprašovača kvapaliny (nebulizátora), keď je prístroj v prevádzke. Membrána rozprašovača je pri vysokofrekvenčnej vibrácii veľmi horúca.
- Nikdy nevyťahujte sieťovú vidlicu mokrými rukami a ani ťahaním za kábel!
- Zariadenie vždy umiestnite na suchú vodorovnú plochu.
- Vývod hmlы nesmie byť nasmerovaný priamo na rastliny alebo iné objekty, dodržte odstup minimálne 50 cm.
- Neumiestňujte prístroj priamo na podlahu alebo do blízkosti výhrevných telies. Ak vypúšťaná hmlа dopadá priamo na podlahu skôr ako sa odparí, môže dôjsť k poškodeniu povrchu. Výrobca / dovozca nie je zodpovedný za škody spôsobené nesprávnym umiestnením zariadenia.
- Zariadenie umiestnite na vyvýšené miesto (napr. na stôl, skrinku a pod.) tak, aby nemohlo dôjsť k jeho prevrhnutiu.
- V žiadnom prípade nelejte vodu do vývodu hmlы.
- Základňu prístroja nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Ak zariadenie nebudete používať, odpojte ho od elektrickej siete.
- Elektrický kábel nesmie byť vedený pod kobercom alebo inými predmetmi. Prístroj umiestnite tak, aby ste nezakopli o kábel.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch, kde sú horľavé materiály, plyny alebo výpary.
- Zariadenie nevystavujte dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach.
- Nevkladajte do prístroja žiadne cudzie predmety.
- Neblokujte privod vzduchu alebo vývod hmlы.
- Nesadajte si ani nestúpajte na prístroj, ani naň neumiestňujte žiadne ťažké predmety.
- Ultrazvukové vibrácie ľudia ani zvieratá nepočujú a sú pre nich úplne neškodné.

CHARAKTERISTIKA A POPIS PRÍSTROJA

CHARAKTERISTIKA

- Kombinácia dvoch typov tvorby hmly – ultrazvukový (studená hmla) a keramický (teplá hmla).
- Umožňuje nastavenie vlhkosti vzduchu na príjemnú úroveň.
- Inteligentný mikropočítač automaticky monitoruje a reguluje vlhkosť vzduchu.
- Digitálny LED displej zobrazuje aktuálnu vlhkosť a prevádzkové podmienky.
- Dotykové ovládanie umožňuje výber rôznych prevádzkových režimov a množstiev hmly.
- Nepretržité zvlhčovanie po dobu až 12 hodín s nastavením časovača.
- Veľký ionizačný odvápnovací vymeniteľný filter zvyšuje kvalitu vody a redukuje biely poprašok.
- Dvojitý vývod hmly s 360° rotáciou umožňuje nasmerovanie hmly.
- Objem nádržky na vodu: 4,5 l.

POPIS PRÍSTROJA



PLNENIE NÁDRŽKY

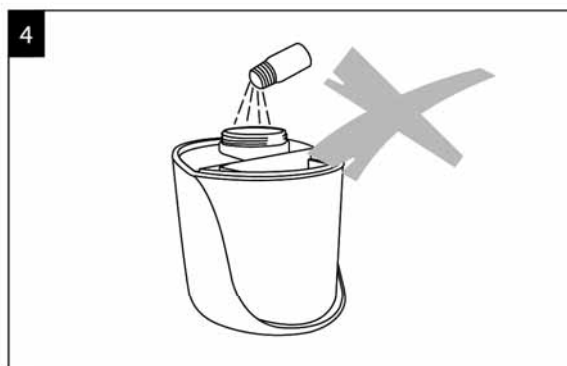
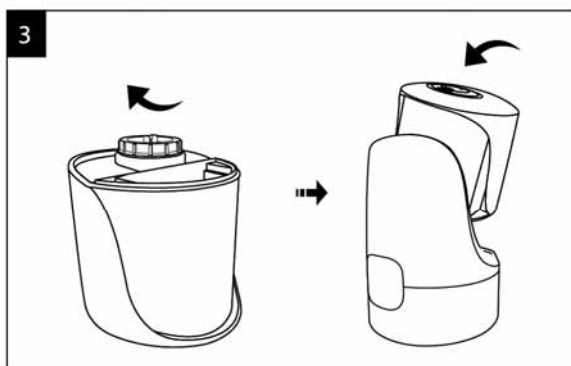
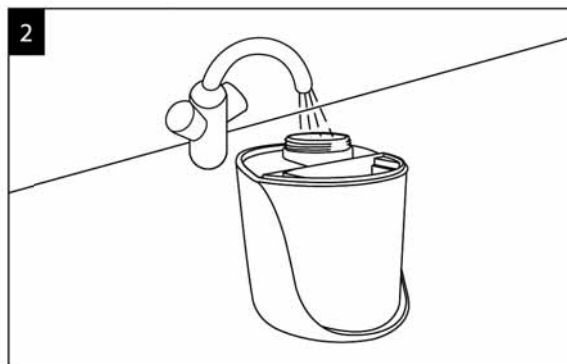
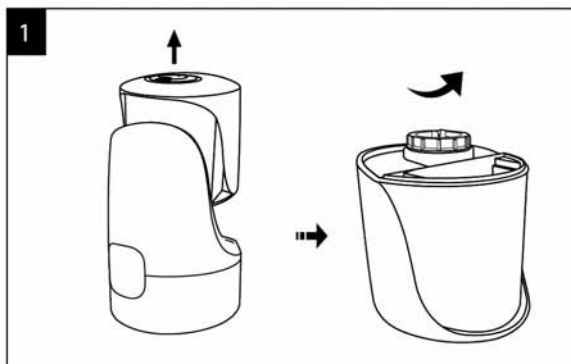
- Uistite sa, že v nádržke na vodu nie sú žiadne cudzie predmety.
- Odoberte z prístroja nádržku a odskrutkujte uzáver z nádržky na vodu (Obrázok 1). Naplňte nádržku čistou studenou vodou z vodovodu (Obrázok 2). Uzáver nádržky poriadne utiahnite! Nádržku na vodu umiestnite na základňu prístroja (Obrázok 3). Do vody nepridávajte žiadne prísady (Obrázok 4)!

UPOZORNENIE

Pred odobieraním nádržky na vodu prístroj vždy vypnite. Počas prevádzky nezasahujte do rozprašovacej komory! Zariadenie nepoužívajte, ak je nádržka na vodu prázdna! Ak voda poklesne na minimálnu hladinu, tvorba hmly sa automaticky vypne. Rozsvietený symbol „L“ upozorňuje na potrebu okamžitého doplnenia vody do nádržky!

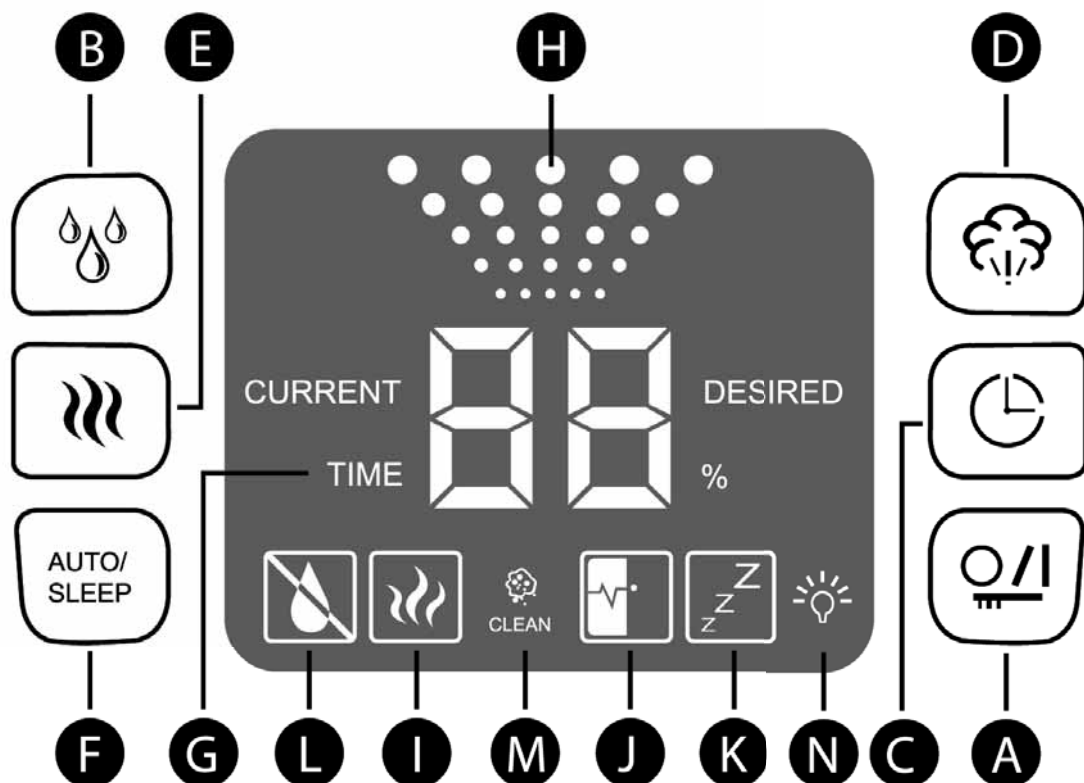
UPOZORNENIE

Prísady do vody (napr. esenciálne oleje, vonné látky, zmäkčovadlá vody a i.) sa NESMÚ používať! Dokonca aj malé množstvo môže poškodiť zariadenie. Záruka výrobcu sa nevzťahuje na prístroje, ktoré sú poškodené takýmito prísadami.



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

OVLÁDACÍ PANEL



Klíma v miestnosti je príjemná pri relatívnej vlhkosti 40–60 %. Váš prístroj automaticky kontroluje vlhkosť vzduchu na základe Vami zvolených nastavení. Ak je vzduch v miestnosti príliš suchý, zvlhčovač sa automaticky zapne. Po dosiahnutí požadovanej vlhkosti sa zvlhčovač automaticky vypne.

A) Zapnutie / vypnutie a Regulátor jasu displeja

Prvým stlačením tlačidla **A** sa zvlhčovač zapne. Druhým stlačením tlačidla **A** zapnete regulátor jasu displeja, ktorý automaticky stlmí intenzitu osvetlenia displeja (na displeji sa zobrazí symbol „N“). V prípade zmeny akýchkoľvek nastavení, displej bude pár sekúnd svietiť štandardným jasom, kým sa opäť stlmí intenzita osvetlenia. Tretím stlačením tlačidla **A** sa prístroj vypne. Tlačidlom **A** sa tiež zruší signalizácia pre čistenie zvlhčovača (podržaním tlačidla).

B) Hygrostat (nastavenie úrovne vlhkosti)

Stlačením tlačidla **B** nastavíte požadovanú úroveň vlhkosti vzduchu v rozmedzí 30–80 % alebo „Nepretržitú prevádzku“ (symbol „CO“). Presnosť merania je $\pm 5\%$. Prístroj sa automaticky vypne, ak vlhkosť vzduchu v miestnosti presiahne požadovanú (nastavenú) úroveň. Po poklese vlhkosti sa tvorba hmly automaticky obnoví. Počas nastavovania požadovanej vlhkosti je na displeji zobrazený symbol „DESIRED“ (požadovaná vlhkosť). Po niekoľkých sekundách po nastavení sa na displeji automaticky zobrazí aktuálna hodnota vlhkosti vzduchu – na displeji sa zobrazí symbol „CURRENT“ (aktuálna vlhkosť).

NÁVOD NA POUŽÍVANIE


C) Časovač

Stlačením tlačidla **C** nastavíte dobu prevádzky. Čas je nastaviteľný na 1 až 12 hodín alebo na nepretržitú prevádzku (CO). Symbol „G“ – „TIME“ (čas) zobrazuje nastavenú dobu prevádzky (01; 02; 03; 04; 05; 06; 07; 08; 09; 10; 11; 12; CO – nepretržitá prevádzka). Po niekoľkých sekundách bude displej automaticky zobrazovať aktuálnu hodnotu vlhkosti vzduchu.



D) Nastavenie intenzity tvorby hmly, zvlhčovania vzduchu

Opakovaným stláčaním tlačidla **D** sa reguluje tvorba hmly. Symbol „H“ na displeji zobrazuje, ktorý z troch stupňov (1. st. nízky / 2. st. stredný / 3. st. vysoký) je nastavený.

E) Prevádzka s ohrievaním hmly

Tlačidlom **E** sa zapína / vypína predhrievanie (rozsvieti sa symbol ). Voda sa pred vstupom do rozprašovacej komory ohreje asi na 70 °C. Na zohriatie vody potrebuje zvlhčovač asi 10–15 minút od zapnutia funkcie. Vystupujúca hmla bude mať príjemnú teplotu približne 40 °C. Výhodou ohrievania je, že teplota v miestnosti sa zvlhčovaním neznižuje a podstatne sa zvýši kvalita vody.

F) Automatický / nočný režim

Stlačením tlačidla **F** sa aktivuje automatický alebo nočný režim. Jedným stlačením tlačidla sa zapne automatický režim (na displeji objaví symbol ) , pri ktorom sa udržiava optimálna vlhkosť v závislosti na teplote vzduchu v miestnosti. Podľa prednastavených hodnôt sa reguluje množstvo tvorenej hmly. Dvomi stlačeniami sa nastaví nočný režim (symbol ). Automaticky sa nastaví: požadovaná vlhkosť 50–60 %, doba prevádzky 6 hodín, zapne sa ohrev vody a osvetlenie displeja sa nastaví na slabšiu intenzitu. Navyše je produkované množstvo hmly regulované podľa rozdielu medzi požadovanou a aktuálnou hodnotou vlhkosti. Pri oboch režimoch sa nedá nastavovať úroveň vlhkosti vzduchu a intenzita tvorby hmly. Po stlačení tlačidla **B** alebo **D** sa zvlhčovač prepne z automatického / nočného režimu do normálnej prevádzky.

G) Zobrazenie nastavenej doby prevádzky


H) Zobrazenie nastavenej intenzity tvorby hmly

I) Zobrazenie prevádzky s ohrievaním hmly


J) Zobrazenie prevádzky v automatickom režime

K) Zobrazenie prevádzky v nočnom režime

L) Indikátor prázdnej nádržky

Priehľadná nádržka na vodu umožňuje pohodlné sledovanie stavu hladiny vody v nádržke. Keď je potrebné doplniť vodu, na displeji sa zobrazí symbol . Doplníte vodu podľa návodu – časť „Plnenie nádržky“. Po umiestnení naplnenej nádržky na zvlhčovač môže niekoľko sekúnd trvať, kým symbol „L“ prestane svietiť.

M) Indikátor čistenia prístroja

Ak sa na displeji objaví symbol  – „CLEAN“, zvlhčovač je potrebné vyčistiť podľa odporúčania výrobcu. Symbol sa objaví automaticky približne každý mesiac (pri dennej prevádzke 10 hod., v závislosti od intenzity používania prístroja). Indikátor vypnete stlačením a podržaním tlačidla **A** dlhšie ako 5 sekúnd.

N) Indikátor regulátora osvetlenia displeja

Symbol  – Regulátor osvetlenia displeja zapnutý / vypnutý.

INŠTRUKCIE

ČISTENIE A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE

**Pred odobratím nádržky na vodu zo základne prístroj vždy vypnite.
Počas prevádzky nezasahujte do rozprašovacej komory!**

- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte z elektrickej siete.
- Pravidelne raz za týždeň vyčistite nádržku na vodu a rozprašovaciu komoru (použite iba vodu bez čistiacich prostriedkov).
- Vaničku v základni a membránu rozprašovača pravidelne odvápnujte bežne dostupným odvápnovacím prostriedkom. Po odvápnení vypláchnite odvápnovací prostriedok dostatočným množstvom vody.
- Na odobratie vývodu hmly je potrebné otáčať ním doprava alebo doľava. Zarovnajte šípku na vývode hmly so šípkou na krúžku okolo vývodu hmly. Keď sú šípky zarovnané, vytiahnite vývod hmly.
- Po čistení symbol „CLEAN“ vymažete stlačením a podržaním tlačidla **A** dlhšie ako 5 sekúnd.

VAROVANIE

**Prosím, riadte sa nasledovnými inštrukciami. V opačnom prípade hrozí
elektrický šok alebo zničenie prístroja.**

- Dbajte na to, aby sa do spodnej časti základne prístroja nedostala žiadna voda!
- Vnútorne časti vyčistite mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie membrány rozprašovača používajte iba kefku. Čistenie je potrebné raz za týždeň.

USKLADNENIE ZARIADENIA PRI DLHODOBOM NEPOUŽÍVANÍ

Prístroj vyčistite podľa vyššie uvedeného návodu a nechajte ho úplne vysušiť. Zariadenie skladujte najlepšie v originálnom obale na suchom, nie príliš horúcom mieste.

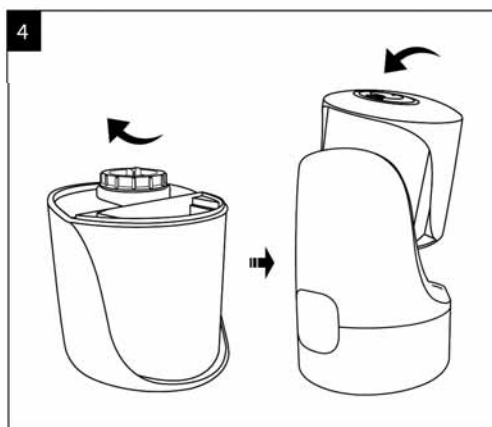
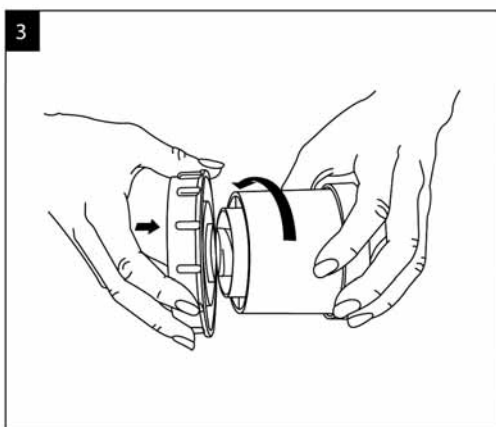
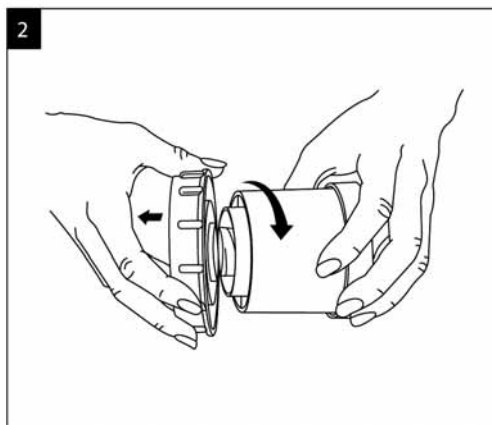
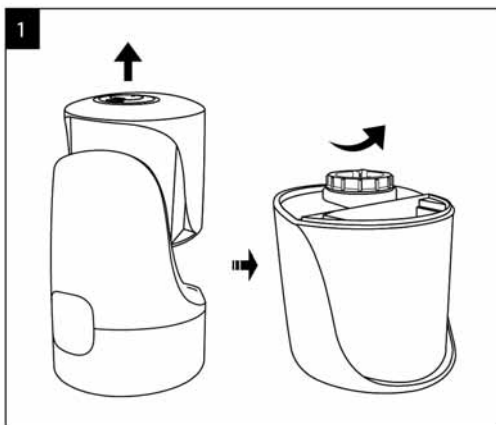
VÝMENA ODVÁPŇOVACIEHO FILTRA

UPOZORNENIE

Pred odoberaním nádržky na vodu prístroj vždy vypnite. Počas prevádzky nezasahujte do rozprašovacej komory!

Filter musí byť vymenený každé 2 až 3 mesiace. Ak je voda príliš tvrdá, výmena môže byť potrebná skôr. Biely poprašok v okolí zariadenia je jasným znakom potreby výmeny filtra. Ak sa biely poprašok tvorí aj po vložení nového filtra, presvedčte sa prosím, či používate neupravenú vodu. Ak je voda pred použitím vo zvlhčovači upravená domácim odvápnovacím zariadením, bude sa v okolí prístroja tvoriť solný poprašok.

- Nádržku na vodu odoberte zo základne a odskrutkujte uzáver nádržky (Obrázok 1).
- Odvápnovací filter sa nachádza na vnútornej strane uzáveru nádržky. Odskrutkujte z uzáveru nádržky odvápnovací filter otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Dôležité: uzáver nádržky na vodu **NEODHADZUJTE** (Obrázok 2)!
- Zlikvidujte starý odvápnovací filter.
- Vybalte nový filter.
- Naskrutkujte filter na uzáver nádržky na vodu (Obrázok 3). Uzáver nádržky poriadne utiahnite! Umiestnite nádržku na základňu (Obrázok 4).



OTÁZKY A ODPOVEDE

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- V prípade, že sa so zariadením stane niečo neobvyklé, prosím, pokúste sa vykonať nápravu nasledovnými spôsobmi.
- Ak problém uvedenými spôsobmi nedokážete vyriešiť, prosím, obráťte sa na odborný servis.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	ČO ROBIŤ
Prístroj nefunguje	Prístroj bez elektrickej energie	Pripojte prístroj k elektrickej sieti
	V nádržke nie je voda (svieti indikátor)	Naplňte nádržku vodou
Žiadna tvorba hmly	Požadovaná vlhkosť je nižšia ako skutočná	Nastavte vyššiu úroveň požadovanej vlhkosti
	Zvyšky čistiaceho prostriedku	Vypláchnite čistou vodou
Príliš malá tvorba hmly	Teplota vody v prístroji je veľmi nízka	Nastavte tvorbu hmly na maximum. Po 10 min bude prístroj znova správne fungovať
	Vápenaté usadeniny na membráne	Vyčistite membránu rozprašovača
Biely poprašok okolo prístroja	Vyčerpaný odvápnovací filter	Vymeňte odvápnovací filter

LIKVIDÁCIA



- Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné používanie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.
- Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FAIR H10
Napájanie	220–240 V / 50 Hz
Príkon	40–120* W
Produkcia vlhkosti	cca 350 ml/h
Rozmery [mm]	250×276×353
Hlučnosť [dB]	1. st. nízka 18/2. st. stredná 25/3. st. vysoká 32
Určený pre priestory	20~35 m ²
Hmotnosť prístroja	3 kg

* Pri použití funkcie predhrievania

ZÁRUKA A SERVIS

Záručné podmienky sú upravené príslušnými zákonmi. Ak sa na zariadení napriek striktnej kontrole kvality vyskytne akýkoľvek nedostatok, prosím, kontaktujte vášho predajcu. Pri uplatnení reklamácie v záručnej dobe je potrebné predložiť originál dokladu o zaplatení. Opravy elektrických zariadení musí vždy vykonávať odborné servisné stredisko. Neodborná oprava môže znamenať pre užívateľa vážne nebezpečenstvo. Neodborným zásahom do prístroja zaniká nárok na záručnú opravu.

ZÁRUČNÝ LIST

Name of Purchaser /
Jméno kupujícího /
Meno zákazníka

Serial Number /
Výrobní číslo /
Výrobné číslo

Date of Purchase /
Datum nákupu /
Dátum kúpy

Specialist Dealer /
Specializovaný dealer /
Špecializovaný predajca

SERVIS:

Servisné stredisko Centrum Zdravia
Radničné námestie 7/C, 821 05 Bratislava, Slovakia
tel.: +421 908 752 781
e-mail: servis@interpharm.sk

IMPORT EU:
INTERPHARM Europe, a. s.
Dvojkřížna 29, 821 06 Bratislava, Slovakia
tel.: +421 40 200 400
e-mail: odbyt@interpharm.sk